

Indice

Sezione 1

DATI DEL FABBRICANTE
DATI DEL MANUALE
PITTOGRAMMI

Sezione 2

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
DATI TECNICI
USO PREVISTO
USO NON CONSENTITO
GARANZIA
AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Sezione 3

INSTALLAZIONE
RISOLUZIONE PROBLEMI

Sezione 1

Dati del fabbricante

Dati del manuale

Dati del fabbricante

Nome ditta	Bega S.r.l. Società Benefit
Sede ditta	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) – Italia
P.IVA	04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. Ufficio	+39 - 0444 1497208
E-mail	info@maanta.it
Sito web	www.maanta.it

Dati del manuale

Struttura e utilizzo del manuale

Il manuale presenta una struttura organizzata in sezioni, capitoli e paragrafi, con un indice generale e numerazione progressiva delle pagine. È destinato al personale addetto a movimentazione, installazione, uso e manutenzione del prodotto durante tutto il suo ciclo di vita.

Cessione a terzi

Nel caso in cui venisse successivamente ceduto a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), il prodotto deve essere consegnato completo di tutta la documentazione.

Limitazioni e responsabilità

Le informazioni contenute in questo manuale non intendono e non possono sostituire le conoscenze e le esperienze possedute dagli operatori/utenti che lo utilizzeranno (in una qualsiasi forma), ai quali compete comunque in modo esclusivo la responsabilità dell'uso per cui il prodotto è stato progettato.

Prima di iniziare qualsiasi operazione su qualsiasi componente del prodotto è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Proprietà intellettuale

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformità e conservazione

Bega S.r.l. Società Benefit certifica che le informazioni sono conformi alle specifiche tecniche e di sicurezza del prodotto. Una copia è conservata nel fascicolo tecnico aziendale per il periodo previsto dalla legge, durante il quale rimane disponibile per le autorità di controllo. Bega non riconosce documentazione non prodotta o autorizzata direttamente. Trascorso il periodo legale, spetta al gestore del prodotto verificare la conformità del prodotto e della documentazione alle normative vigenti.

Convenzioni grafiche di avvertenza

Allo scopo di facilitare la comprensione degli argomenti trattati, nel presente manuale sono state adottate specifiche convenzioni grafiche e tipografiche, descritte di seguito.



ATTENZIONE

Le indicazioni di attenzione contengono informazioni importanti, evidenziate al di fuori del testo cui si riferiscono. Indicano quelle procedure la cui totale o parziale inosservanza può provocare danni al prodotto, alle sue componenti e può esporre un operatore/utilizzatore a pericoli di lieve e media entità.



AVVERTENZA

Le indicazioni di pericolo indicano quelle procedure che richiedono particolare attenzione nello svolgimento e la cui totale o parziale inosservanza può provocare danni o lesioni gravi alla salute dell'operatore/utilizzatore o di altre persone nelle vicinanze. Danni gravi al prodotto.



DIVIETO

Le indicazioni di divieto indicano tutte quelle azioni che **NON DEVONO ASSOLUTAMENTE** essere eseguite visto l'elevato indice di rischio verso cose e verso le persone.

Pittogrammi

Nel prodotto sono presenti i seguenti pittogrammi:

Pericolo



Pericolo Generico

DIVIETO



I pittogrammi che svolgono funzione di sicurezza non devono essere rimossi, coperti o danneggiati. Devono essere mantenuti puliti e ripristinati ogni qualvolta vengano tolti o risultino danneggiati.

Sezione 2

Descrizione generale del prodotto e dati tecnici

Uso previsto e non previsto

Garanzia

Avvertenze

Descrizione generale del prodotto e dati tecnici

Descrizione generale

EZ Furl è un accessorio meccanico manuale che consente di avvolgere e svolgere una vela ombreggiante già installata, senza modificarne l'installazione. Il kit si aggancia al sostegno del punto di tensionamento della vela tramite grilli M5 e la raccoglie lungo la diagonale tirando una cima di manovra.

Il sistema è compatibile con vele fino a 20 m², di qualsiasi produttore, purché dotate di fettuccia diagonale. Non è compatibile con vele che hanno un lato fissato a parete.

I componenti sono in nylon rinforzato con fibra di carbonio, resistenti a UV e agenti atmosferici. Peso complessivo del kit: 0,75 kg.

Dati tecnici

I dati sotto riportati sono cumulativi di tutte le varianti disponibili.

Dati meccanici		
Superficie vela massima	m ²	20
Peso complessivo kit	Kg	0,75
Materiale componenti	Nylon rinforzato con fibra di carbonio	
Ø avvolgitore	mm	113
Spessore avvolgitore	mm	18,4
Ø folle	mm	35
Grilli di aggancio al sostegno	M5 (Ø10 / Ø5)	
Perno di collegamento vela	Ø8	
Altezza minima installazione	>1,50 m da terra	

Uso previsto e non previsto

Premessa



ATTENZIONE

Poiché sarebbe impossibile descrivere tutte le operazioni che non devono o non possono essere eseguite, si ritenga che tutte le operazioni (diverse dalle normali) che non sono esplicitamente descritte nella documentazione del prodotto, sono da considerarsi non fattibili.

Le operazioni fattibili sono quelle indicate nel presente manuale nella sezione **USO PREVISTO**.

Tutto ciò che non è fattibile, nonché l'inosservanza parziale o totale delle procedure descritte nei manuali, può essere causa non solo di errori in fase di lavoro, ma anche di incidenti tali da causare gravi danni alla tenda da sole ed ai suoi utilizzatori.

Uso previsto

EZ Furl è un kit avvolgitore manuale per vele ombreggianti outdoor: permette di raccogliere la vela lungo la diagonale tirando una cima, senza sostituire l'installazione esistente. Funzionamento solo manuale: niente motori, niente elettricista. Componenti in nylon rinforzato con fibra di carbonio per massima leggerezza e resistenza a UV e agenti atmosferici.

Uso non previsto

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **USO PREVISTO**.



ATTENZIONE

La ditta produttrice non può essere ritenuta in alcun caso responsabile di incidenti o danni conseguenti ad usi non previsti del prodotto.



AVVERTENZA

L'accesso alle parti chiuse, protette o interne del prodotto deve essere effettuato soltanto per operazioni di ordinaria manutenzione e soltanto dopo aver preventivamente letto la presente documentazione.



DIVIETO

È vietato utilizzare il prodotto con componenti parzialmente smontati o con il coperchio del tamburo non correttamente richiuso dopo operazioni di manutenzione.



DIVIETO

È vietato modificare o manomettere i componenti del kit. La ditta produttrice non si assume responsabilità derivanti da usi inappropriati e non autorizzati del prodotto in seguito a manomissione e negligenza dell'utente.

GARANZIA

Con questa garanzia ci rendiamo responsabili di garantire che i prodotti di nuova fabbricazione (vele, ombrelloni a vela, pali, montanti e staffe da parete) abbiano, al momento della consegna, le proprietà elencate nella descrizione del prodotto presente sul nostro sito.

TERMINI DI GARANZIA

Tutti i prodotti commercializzati sono coperti da 2 anni di garanzia. L'azione per far valere i rimedi si prescrive in 26 mesi dalla data di consegna, secondo i vigenti termini di legge. Tuttavia, è importante notare che alcuni prodotti potrebbero beneficiare di una garanzia commerciale estesa fino a 4 anni. Dove presente, la garanzia commerciale aggiuntiva fino a 4 anni non è trasferibile e si applica solo al primo acquirente. La nostra responsabilità sulla garanzia commerciale decade dal momento in cui il primo acquirente cede la proprietà del prodotto ad altro utilizzatore. La garanzia commerciale non sostituisce né riduce la garanzia legale.

La durata specifica della garanzia per ciascun prodotto è indicata nella relativa scheda prodotto presente sul nostro sito. La garanzia copre i difetti di conformità originari, cioè esistenti al momento della consegna, che si manifestano entro i 2 anni.

I difetti che si manifestano entro 1 anno dalla data di consegna si presume fossero già presenti alla consegna, salvo prova contraria del venditore; dopo 1 anno dalla data di consegna, per gestire al meglio la pratica, potremmo richiedere al consumatore di inviarci, tramite i canali dedicati presenti sul nostro sito, il numero d'ordine, la data di consegna, la descrizione dettagliata, foto e video del difetto che il prodotto presenta; in assenza di tale documentazione potremmo non essere in grado di valutare accuratamente da remoto il tipo di assistenza di cui il consumatore necessita. In alcuni casi potrebbe essere necessario l'invio del prodotto o parti di esso per verifiche tecniche.

Ci impegniamo a riparare o sostituire gratuitamente qualsiasi articolo difettoso denunciato entro questo termine, qualora il vizio si manifesti:

- alla consegna
- durante il montaggio

Un difetto è presente solo se il valore o l'usabilità di questo prodotto è significativamente ridotto.

Risolveremo i difetti di fabbrica del prodotto gratuitamente entro un ragionevole periodo di tempo dalla notifica del difetto o, se ciò non è possibile, forniremo una sostituzione.

Le spese necessarie a tale scopo, in particolare i costi di trasporto, sono a nostro carico.

Se riparazione o sostituzione non sono possibili o non possono essere eseguiti correttamente o nei tempi congrui, il consumatore può richiedere una riduzione del prezzo o la risoluzione del contratto secondo le condizioni di legge.

Fatta esclusione per gli interventi di ordinaria manutenzione, qualsiasi riparazione o modifica apportata al prodotto dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso del prodotto, o da cattiva o omessa manutenzione o dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso.

La garanzia è valida solo se l'utente non cambia i sistemi prescritti di tensionamento e le parti del sistema.

LA GARANZIA INCLUDE

- difetti di conformità esistenti al momento della consegna, ossia difetti originari del prodotto.

LA GARANZIA NON INCLUDE

- vele/ombrelloni a vela danneggiati dal vento / dalla grandine / dalla neve
- vele/ombrelloni a vela bruciati a causa di scintille e/o avvicinamento a fonti di calore di qualsiasi genere
- vele/ombrelloni a vela impermeabili deformati da accumuli d'acqua perché non inclinate/chiusi adeguatamente
- pali danneggiati perché installati non correttamente
- pali danneggiati a causa di vele installate non correttamente
- danni derivanti da condizioni meteorologiche estreme come vento, neve, grandine, temporali, ecc.
- danni e difetti derivanti da uso improprio
- danni e difetti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di installazione e delle istruzioni per l'uso
- danni e difetti derivanti da uso dei prodotti in conflitto con lo scopo per il quale sono stati realizzati
- danni e difetti derivanti da incidenti
- pali/ombrelloni a vela graffiati o con corrosione superficiale e normale usura, a meno che il prodotto non sia strutturalmente indebolito
- normale usura del prodotto derivante dall'esposizione al sole e/o agli agenti atmosferici
- prodotti sui quali il consumatore ha già tentato la riparazione o che sono stati modificati o che non si trovano più nelle condizioni iniziali in cui sono stati venduti
- errata installazione
- scarsa manutenzione

Attenzione! Non rientrano in garanzia e non sono da considerarsi difetti in quanto caratteristiche del prodotto artigianale:

- ondulazioni vicino alle cuciture
- ondulazioni sui bordi del telo
- ondulazioni al centro del telo
- pieghe di compressione e avvolgimento
- microfori
- rigature "effetto gesso"

Si noti che i colori delle immagini delle vele/ombrelloni a vela possono variare da monitor a monitor.

A causa del processo di fabbricazione, le vele possono deviare fino all'8% dalle dimensioni specificate. Le vele sono misurate da occhio a vela ad occhio a vela e, se non diversamente ordinato, sono concave, curve verso l'interno.

A seconda del tessuto scelto, potrebbero essere presenti sigillature termiche visibili sui bordi dei ferzi che compongono la vela, necessarie per garantire una maggiore resistenza del tessuto.



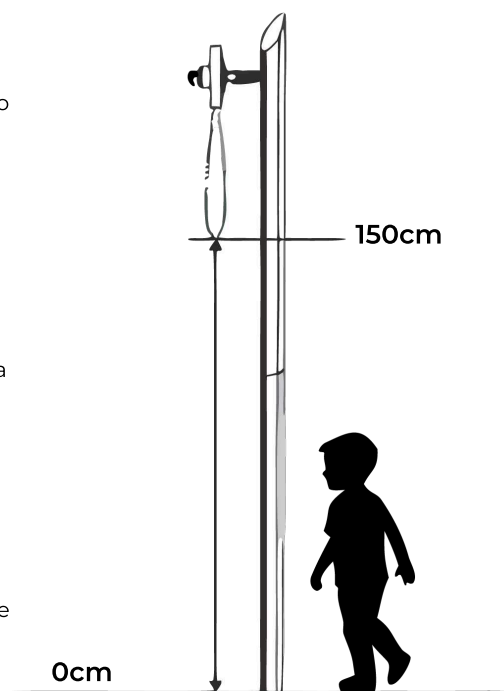
AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Gli ancoraggi devono essere selezionati accuratamente in base alla tipologia di superficie alla quale verranno installati e fissati in modo preciso e stabile. In caso di dubbi, rivolgiti a un installatore qualificato
- Le vele/ombrelloni a vela non devono pendere liberamente poiché ciò può danneggiare il tessuto.
- Le vele/ombrelloni a vela non devono essere calpestati, utilizzati come amaca o trampolino, o in qualsiasi altro modo che non sia quello per cui sono state concepite.
- Le vele/ombrelloni a vela servono esclusivamente come protezione dal sole o da pioggia leggera.
- Le vele/ombrelloni a vela devono essere sempre smontate/chiusi se non possono essere controllate/i in caso di temporali improvvisi.
- Poiché la velocità del vento non è un dato costante e poiché le raffiche di vento possono raggiungere forze molto elevate, si consiglia di smontare/chiedere sempre la vela/ombrelloni a vela.
- Le vele/ombrelloni a vela e le strutture portanti devono essere installate in modo stabile e sicuro, con il telo sottoposto a buona e uniforme tensione per ridurre lo sbattimento del vento.
- Il telo deve essere rigido e non presentare alcuna zona lasca. Il tessuto morbido/non in tensione causa disfunzioni che sono la base di futuri guasti/rotture.
- Il tessuto del telo se è allentato e floscio causerà un danno prematuro dovuto alla rottura meccanica. Questi danni non sono chiaramente imputabili ai raggi UV e non sono coperti dalla garanzia.
- La vela/ombrellone a vela richiederà una manutenzione periodica per garantire una corretta funzionalità a lungo termine.
- Prima di installare l'ombrellone a vela su solai e terrazzi è necessario verificarne attentamente la portata
- Prima di installare la tua vela/ombrellone a vela o la tua struttura portante verifica le disposizioni e restrizioni urbanistiche del tuo comune.



DIVIETI GENERALI

- Non installare vicino fonti di calore > 60° celsius
- Non installare vicino a caminetti, barbecue, scintille, superfici molto calde
- Non lasciare la vela/ombrellone a vela aperto in caso di forte vento o temporale
- Non lasciare la vela/ombrellone a vela aperto in caso di grandine
- Non lasciare la vela/ombrellone a vela aperto in caso di neve
- Non lasciare la vela/ombrellone a vela aperto in caso di temperature sotto lo zero
- Non maneggiare la vela/ombrellone a vela in caso di temperature sotto lo zero
- Non appendere alla vela/ombrellone a vela e ai pali oggetti, non legare animali o utilizzare la struttura come sostegno per arrampicarsi
- Non installare l'ombrellone a vela in aree di passaggio pedonale/aree di gioco in quanto la base zavorrata può costituire rischio di inciampo.
- Non utilizzare il prodotto in modo improprio
- Non utilizzare il prodotto per impieghi diversi da quelli previsti
- Non sostituire parti e componenti del prodotto non riconosciute da Maanta by Bega
- Non manomettere/modificare il prodotto
- Non utilizzare la vela/ombrellone a vela in ambienti soggetti a sbalzi di tensione ed interruzioni frequenti di corrente
- Non utilizzare la vela/ombrellone a vela con alimentazioni non regolari che potrebbero bloccarla durante l'utilizzo
- Non bagnare con acqua od altri liquidi le connessioni elettriche ed il dispositivo di comando
- Mettere in sicurezza eventuali cime libere fissandole ad un'altezza superiore al 1,50 metri
- E' vietato l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o insufficiente esperienza e conoscenza
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto potrebbe contenere parti piccole, tenere fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di ingerimento e soffocamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini eventuali sacchetti di plastica presenti nell'imballaggio. Pericolo di soffocamento.



Sezione 3

Risoluzione Problemi

Installazione

Premessa

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente mancante o illeggibile, consultate la ditta produttrice prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sul prodotto.

Leggete attentamente questo documento prima di movimentare, installare, utilizzare o effettuare la manutenzione del prodotto. Prestate particolare attenzione alle norme di sicurezza e alle istruzioni operative descritte di seguito.

Per qualsiasi intervento di movimentazione, installazione, manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc., le indicazioni contenute in questo manuale integrano, ma non sostituiscono oltre le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte. In caso di conflitto tra le istruzioni qui riportate e le normative locali o di settore, queste ultime avranno sempre priorità.

Ogni operazione di movimentazione, installazione, manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc. deve essere eseguita con un sistema di illuminazione (naturale e/o artificiale) con un valore minimo d'illuminamento: 200 lux.

Conservate questo manuale in un luogo sicuro e accessibile. In caso di smarrimento o deterioramento, potete richiederne una copia a Bega S.r.l. Società Benefit.

ATTENZIONE



Il produttore declina ogni responsabilità per incidenti o danni derivanti da uso improprio del prodotto, da personale non adeguatamente formato, o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo documento. La violazione di tali istruzioni comporta inoltre la decadenza della garanzia.

AVVERTENZA



In caso di malfunzionamenti o situazioni anomale non descritte in questo manuale, contattare l'assistenza tecnica prima di intervenire. Non eseguire operazioni diverse da quelle indicate senza aver prima consultato il servizio assistenza.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Durante la movimentazione, l'installazione, e la manutenzione, utilizzate i seguenti DPI in base ai rischi presenti:

DPI	Descrizione	Quando utilizzarlo
	Guanti (marcati CE)	Operando in zone con carichi, parti meccaniche e parti che possono raggiungere temperature elevate è necessario utilizzare guanti marcati CE come DPI che proteggono dall'insieme dei rischi appena analizzati.
	Occhiali protettivi	Sono necessari in tutti i lavori in cui vi è il rischio di proiezione di materiale potenzialmente pericoloso negli occhi.
	Casco	E' necessario in tutti i lavori in cui è necessario proteggere la nuca da materiale pericoloso che può cadere dall'alto od essere proiettato. Necessario per proteggere la nuca da cadute.
	Abbigliamento protettivo	Conforme ai requisiti essenziali di sicurezza vigenti nell'ambiente di lavoro in cui verrà utilizzata in grado di proteggere il corpo da rischi meccanici lievi
	Scarpe antinfortistiche	Sono necessari in tutti i lavori in cui è presente il rischio di caduta di una unità generica potenzialmente pericolosa.
	Imbracatura di sicurezza	E' necessaria in tutti i lavori eseguiti ad altezze pericolose (sopra i 3 metri di altezza)

Procedura di installazione

Lato avvolgitore



Lato folle



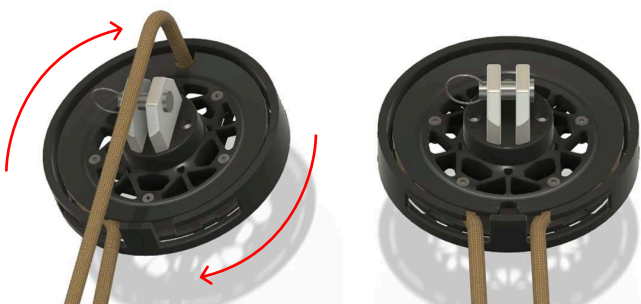
Importante, i due componenti devono essere connessi alla stessa diagonale della vela



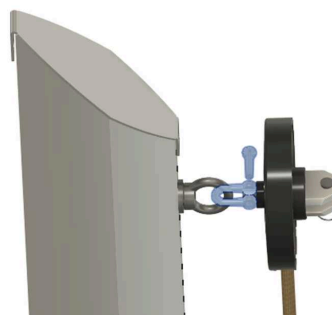
1. Allineare il foro del coperchio dell'avvolgitore con l'incavo a forma di "U".



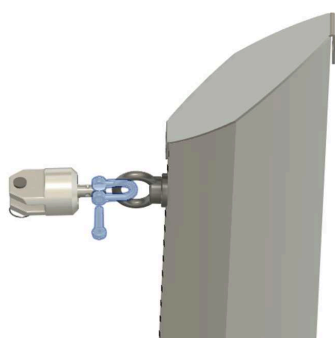
2. Inserire la cima loop all'interno della cava.



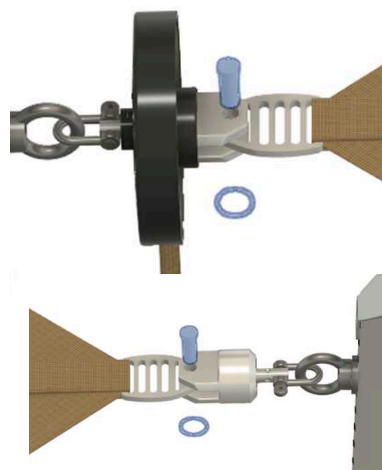
3. Ruotare il coperchio fino a completare il giro e ottenere la cima loop come mostrato nell'immagine



4. Agganciare il lato avvolgitore al sostegno tramite il grillo M5



5. Agganciare il lato folle al sostegno tramite il grillo M5



6. Collegare la vela alle forcelle attraverso il perno

Risoluzione problemi

Se la cima scivola nel loop azionandolo, applica una leggera tensione per aumentare il grip

